



1ST SESSION, 38<sup>TH</sup> LEGISLATURE, ONTARIO  
53 ELIZABETH II, 2004

1<sup>RE</sup> SESSION, 38<sup>E</sup> LÉGISLATURE, ONTARIO  
53 ELIZABETH II, 2004

## Bill 124

## Projet de loi 124

**An Act to amend the  
Health Protection and  
Promotion Act**

**Loi modifiant la  
Loi sur la protection  
et la promotion de la santé**

**The Hon. G. Smitherman**  
Minister of Health and  
Long-Term Care

**L'honorable G. Smitherman**  
Ministre de la Santé  
et des Soins de longue durée

**Government Bill**

**Projet de loi du gouvernement**

1st Reading      October 14, 2004  
2nd Reading  
3rd Reading  
Royal Assent

1<sup>RE</sup> lecture      14 octobre 2004  
2<sup>E</sup> lecture  
3<sup>E</sup> lecture  
Sanction royale



## EXPLANATORY NOTE

The authority to appoint the Chief Medical Officer of Health is given to the Lieutenant Governor in Council, on the address of the Legislative Assembly. The Chief Medical Officer of Health's term of appointment is for five years, with the possibility of reappointment. The Chief Medical Officer of Health may only be removed from office for cause, on the address of the Legislative Assembly.

Provision is made for the Chief Medical Officer of Health to make annual reports and other reports.

Certain powers that had been exercised by the Minister are given to the Chief Medical Officer of Health.

## NOTE EXPLICATIVE

Le lieutenant-gouverneur en conseil est autorisé à nommer le médecin-hygiéniste en chef sur adresse de l'Assemblée législative. Le mandat du médecin-hygiéniste en chef est de cinq ans et est renouvelable. Le médecin-hygiéniste en chef ne peut être destitué que pour un motif suffisant sur adresse de l'Assemblée législative.

Des dispositions sont prises pour que le médecin-hygiéniste en chef rédige un rapport annuel et d'autres rapports.

Certains pouvoirs qui étaient exercés par le ministre sont conférés au médecin-hygiéniste en chef.

**An Act to amend the  
Health Protection and  
Promotion Act**

**Loi modifiant la  
Loi sur la protection  
et la promotion de la santé**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

**1. (1) Subsection 81 (1) of the *Health Protection and Promotion Act* is repealed and the following substituted:**

**Chief Medical Officer of Health**

(1) The Lieutenant Governor in Council shall appoint a Chief Medical Officer of Health on the address of the Legislative Assembly.

**Term of office**

(1.1) Subject to subsection (1.2), the Chief Medical Officer of Health holds office for a term of five years and may be reappointed for a further term or terms by the Lieutenant Governor in Council on the address of the Legislative Assembly.

**Removal**

(1.2) The Lieutenant Governor in Council may remove the Chief Medical Officer of Health for cause on the address of the Legislative Assembly.

**Transitional**

(1.3) The Chief Medical Officer of Health who held office immediately before the day subsection 1 (1) of the *Health Protection and Promotion Amendment Act, 2004* comes into force shall be deemed to have been appointed under subsection (1), with his or her initial term of five years commencing on that day.

**(2) Section 81 of the Act is amended by adding the following subsections:**

**Annual report**

(4) The Chief Medical Officer of Health shall, in every year, make a report in writing on the state of public health in Ontario, and shall deliver the report to the Speaker of the Legislative Assembly.

**Laying before Assembly**

(5) The Speaker shall lay the report before the Assembly at the earliest reasonable opportunity.

**Minister's copy**

(6) The Chief Medical Officer of Health shall deliver a copy of the report to the Minister at least 30 days before delivering it to the Speaker.

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la province de l'Ontario, édicte :

**1. (1) Le paragraphe 81 (1) de la *Loi sur la protection et la promotion de la santé* est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**Médecin-hygiéniste en chef**

(1) Le lieutenant-gouverneur en conseil nomme un médecin-hygiéniste en chef sur adresse de l'Assemblée législative.

**Mandat**

(1.1) Sous réserve du paragraphe (1.2), le médecin-hygiéniste en chef occupe son poste pour un mandat de cinq ans, renouvelable par le lieutenant-gouverneur en conseil sur adresse de l'Assemblée législative.

**Destitution**

(1.2) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut destituer le médecin-hygiéniste en chef pour un motif suffisant sur adresse de l'Assemblée législative.

**Disposition transitoire**

(1.3) Le médecin-hygiéniste en chef qui était en fonction immédiatement avant l'entrée en vigueur du paragraphe 1 (1) de la *Loi de 2004 modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé* est réputé avoir été nommé en application du paragraphe (1) et son mandat initial de cinq ans commence ce jour-là.

**(2) L'article 81 de la Loi est modifié par adjonction des paragraphes suivants :**

**Rapport annuel**

(4) Le médecin-hygiéniste en chef rédige chaque année un rapport sur l'état de la santé publique en Ontario et le remet au président de l'Assemblée législative.

**Dépôt devant l'Assemblée**

(5) Le président de l'Assemblée dépose le rapport devant l'Assemblée dès que raisonnablement possible.

**Copie au ministre**

(6) Le médecin-hygiéniste en chef remet une copie du rapport au ministre au moins 30 jours avant de le remettre au président de l'Assemblée.

**(3) Section 81 of the Act is amended by adding the following subsection:**

**Other reports**

(7) The Chief Medical Officer of Health may make any other reports respecting the public health as he or she considers appropriate, and may present such a report to the public or any other person he or she considers appropriate.

2. (1) Subsection 86 (1) of the Act, as re-enacted by the Statutes of Ontario, 1997, chapter 30, Schedule D, section 11, is amended by striking out “Minister” and substituting “Chief Medical Officer of Health”.

(2) Subsection 86 (2) of the Act, as re-enacted by the Statutes of Ontario, 1997, chapter 30, Schedule D, section 11, is amended by striking out “Minister” in the portion before clause (a) and substituting “Chief Medical Officer of Health”.

(3) Subsection 86 (3) of the Act, as re-enacted by the Statutes of Ontario, 1997, chapter 30, Schedule D, section 11, is amended by striking out “Minister” in the portion before clause (a) and substituting “Chief Medical Officer of Health”.

(4) Subsection 86 (4) of the Act, as enacted by the Statutes of Ontario, 1997, chapter 30, Schedule D, section 11, is amended by striking out “Minister” and substituting “Chief Medical Officer of Health”.

3. Subsection 86.1 (1) of the Act, as enacted by the Statutes of Ontario, 1997, chapter 30, Schedule D, section 11 and amended by 2002, chapter 18, Schedule I, section 9, is amended by striking out “Minister” and substituting “Chief Medical Officer of Health”.

4. Subsections 86.2 (1) and (2) of the Act, as enacted by the Statutes of Ontario, 1997, chapter 30, Schedule D, section 11, are repealed and the following substituted:

**Request to board of health for information**

(1) The Chief Medical Officer of Health may request a board of health to provide such information in respect of the board of health and the health unit served by the board of health as the Chief Medical Officer of Health specifies.

**Same**

(2) The Chief Medical Officer of Health may specify the time at which, and the form in which, the information must be provided.

5. Subsection 86.3 (1) of the Act, as enacted by the Statutes of Ontario, 1997, chapter 30, Schedule D, section 11, is amended by striking out “section 82, 83, 84, 85, 86, 86.1 or 86.2” at the end and substituting “section 82, 83, 84 or 85”.

6. (1) Subsection 86.4 (2) of the Act, as enacted by the Statutes of Ontario, 1997, chapter 30, Schedule D, section 11, is amended by striking out “the Minister or” in the portion before paragraph 1.

**(3) L’article 81 de la Loi est modifié par adjonction du paragraphe suivant :**

**Autres rapports**

(7) Le médecin-hygiéniste en chef peut faire tout autre rapport qu’il estime approprié concernant la santé publique et peut le mettre à la disposition du public ou de toute autre personne qu’il estime appropriée.

2. (1) Le paragraphe 86 (1) de la Loi, tel qu’il est réédité par l’article 11 de l’annexe D du chapitre 30 des Lois de l’Ontario de 1997, est modifié par substitution de «médecin-hygiéniste en chef» à «ministre».

(2) Le paragraphe 86 (2) de la Loi, tel qu’il est réédité par l’article 11 de l’annexe D du chapitre 30 des Lois de l’Ontario de 1997, est modifié par substitution de «médecin-hygiéniste en chef» à «ministre» dans le passage qui précède l’alinéa a).

(3) Le paragraphe 86 (3) de la Loi, tel qu’il est réédité par l’article 11 de l’annexe D du chapitre 30 des Lois de l’Ontario de 1997, est modifié par substitution de «médecin-hygiéniste en chef» à «ministre» dans le passage qui précède l’alinéa a).

(4) Le paragraphe 86 (4) de la Loi, tel qu’il est édicté par l’article 11 de l’annexe D du chapitre 30 des Lois de l’Ontario de 1997, est modifié par substitution de «médecin-hygiéniste en chef» à «ministre».

3. Le paragraphe 86.1 (1) de la Loi, tel qu’il est édicté par l’article 11 de l’annexe D du chapitre 30 des Lois de l’Ontario de 1997 et tel qu’il est modifié par l’article 9 de l’annexe I du chapitre 18 des Lois de l’Ontario de 2002, est modifié par substitution de «médecin-hygiéniste en chef» à «ministre».

4. Les paragraphes 86.2 (1) et (2) de la Loi, tels qu’ils sont édictés par l’article 11 de l’annexe D du chapitre 30 des Lois de l’Ontario de 1997, sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

**Demande de renseignements présentée au conseil de santé**

(1) Le médecin-hygiéniste en chef peut demander à un conseil de santé de lui fournir les renseignements qu’il précise au sujet du conseil de santé et de la circonscription sanitaire qui est du ressort de ce dernier.

**Idem**

(2) Le médecin-hygiéniste en chef peut préciser la date à laquelle et la forme sous laquelle les renseignements doivent lui être fournis.

5. Le paragraphe 86.3 (1) de la Loi, tel qu’il est édicté par l’article 11 de l’annexe D du chapitre 30 des Lois de l’Ontario de 1997, est modifié par substitution de «l’article 82, 83, 84 ou 85» à «l’article 82, 83, 84, 85, 86, 86.1 ou 86.2».

6. (1) Le paragraphe 86.4 (2) de la Loi, tel qu’il est édicté par l’article 11 de l’annexe D du chapitre 30 des Lois de l’Ontario de 1997, est modifié par suppression de «le ministre ou» dans le passage qui précède la disposition 1.

(2) Paragraph 1 of subsection 86.4 (2) of the Act, as enacted by the Statutes of Ontario, 1997, chapter 30, Schedule D, section 11, is repealed.

Commencement

7. (1) Subject to subsection (2), this Act comes into force on the day it receives Royal Assent.

Same

(2) Subsection 1 (2) comes into force on the later of January 1, 2005 and the day this Act receives Royal Assent.

Short title

8. The short title of this Act is the *Health Protection and Promotion Amendment Act, 2004*.

(2) La disposition 1 du paragraphe 86.4 (2) de la Loi, telle qu'elle est édictée par l'article 11 de l'annexe D du chapitre 30 des Lois de l'Ontario de 1997, est abrogée.

Entrée en vigueur

7. (1) Sous réserve du paragraphe (2), la présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.

Idem

(2) Le paragraphe 1 (2) entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2005 ou, s'il lui est postérieur, le jour où la présente loi reçoit la sanction royale.

Titre abrégé

8. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2004 modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé*.